

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 90 (1972)  
**Heft:** 292

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 09.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 292 - 3181

Bern, Dienstag 12. Dezember 1972  
 Bern, mardi 12 décembre 1972  
 Erscheint täglich,  
 ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
 Paraît tous les jours,  
 les dimanches et jours de fêtes exceptés  
 90. Jahrgang  
 90<sup>e</sup> année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 20 00 - Preise: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland Fr. 40.- jährlich - Inserate: Publicitas AG - Tarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) pro mm  
 Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 20 00 - Prix: Année civile 30 fr. 50, un semestre 18 fr. 50, étranger 40 fr. par an - Insertions: Publicitas SA - Tarif: 28 cts (étranger 33 cts) le mm

No 292 - 12. 12. 1972

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Amthlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre de commerce. - Registro di commercio.  
 Abhanden gekommene Wertmittel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.  
 A. I. I. Fonds d'investissement.  
 Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt.  
 Geschäftseröffnungsverbote - Sperrfristen.  
 Ziegelei Källiken AG.  
 Interpal SA, Fribourg.  
 Rechnungsruf und öffentliches Inventar.

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Rapports économiques et de statistique sociale (Extrait de «La Vie économique», 11<sup>e</sup> fascicule).  
 Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. - Service international des virements postaux.

##### Amthlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

#### Handelsregister

#### Registre de commerce - Registro di commercio

##### Kantone / Cantons / Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzell A. u. Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

##### Zürich - Zurich - Zurigo

9. November 1972.  
**Leuener Bau-AG, Wädenswil, in Wädenswil** (SHAB Nr. 52 vom 4. 3. 1970, S. 486), Betrieb einer Hoch- und Tiefbau-Unternehmung usw. Die Statuten wurden am 12. 10. 1972 geändert. Durch Ausgabe von 150 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 150 000 auf Fr. 300 000, zerfallend in 300 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag wurde voll durch entsprechende Verwertung von zur Verfügung der Generalversammlung stehenden Reserven liberiert. Das Grundkapital ist voll liberiert. Neues Mitglied des VR (Verwaltungsrat) ist Kurt Hürlimann; er bleibt Geschäftsführer und führt weiter Kollektivunterschrift, zeichnet nun jedoch mit jedem beliebigen Zeichnungsberechtigten. Das VR-Mitglied Maria Elisabeth Leuener hat infolge Wiederverheiratung den Familiennamen Abt und die Bürgerrechte von Zürich und Bünzen erhalten; sie wohnt nun in Küsnacht ZH.

29. November 1972.  
**Rausch AG, Zollikon, in Zollikon**, Adresse: Zollikerstrasse 28 (bei Oriole Daehnel) Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 31. 8. 1971, Zweck: Import und Export wie auch Vertrieb von Möbeln aller Art, insbesondere der Produkte der Rausch KG, Karlsruhe/Deutschland; die Gesellschaft ist des weitern berechtigt, sich an anderen Produktions- und Handelsunternehmen zu beteiligen und deren Interessen auf finanziell und kommerziell Gebiete zu wahren. Sie kann auch Grundeigentum erwerben. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen können, sofern die Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Die Mitglieder des VR zeichnen einzeln für die Gesellschaft. Mitglieder des VR: Karl Rausch, deutscher Staatsangehöriger, in Karlsruhe, Präsident des VR mit Einzelunterschrift; Claude Burri, in Malers, in Zollikon, Mitglied des VR, mit Einzelunterschrift; Dr. Werner Dessauer, von Eggersriet, in Zollikon, Mitglied des VR, mit Einzelunterschrift.

30. November 1972. Lampen.  
**Q-System AG, in Zürich**, Rautstrasse 12, Zürich 9. Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 14. 11. 1972. Zweck: Fabrikation und Vertrieb von Lampen, insbesondere der Vertrieb von Produkten der Quality-System AG in Helsingör; kann gleichartige oder ähnliche Unternehmen erwerben, sich an gleichartigen Drittunternehmen beteiligen; kann ferner Grundstücke erwerben, belasten und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 6 Mitglieder. Mitglieder des VR: Preben Jacobsen, dänischer Staatsangehöriger, in Espergaerde, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien, Constantin Grand, von Müstair, in Oberengstringen, Delegierter, mit Einzelunterschrift, und Dr. Jürg Largier, von Zürich, in Oberengstringen, mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie Flemming Brylle, dänischer Staatsangehöriger, in Dargor, und Walter Kundert, von Mitödi, in Zürich, diese beiden ohne Zeichnungsbefugnis.

30. November 1972.  
**Aktiengesellschaft für Beteiligung an Schweizer Mühlen, in Zürich 1** (SHAB Nr. 108 vom 9. 5. 1968, S. 97). Jakob Frey, dieser infolge Todes, sowie Dr. Max Stoffel und Hans Egli sind aus dem

VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; die Unterschriften der beiden Erstgenannten sind erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Dr. Fritz Leuch, von und in Bern, und Rudolf Frey, von und in Schöftland.

30. November 1972.  
**Holding & Management AG Zürich, in Zürich 6** (SHAB Nr. 303 vom 30. 12. 1969, S. 2978). Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen usw. Die Generalversammlung vom 16. 11. 1972 hat die Statuten geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren. Walter Zbinden, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Greifensee.

30. November 1972.  
**Kaderli Treuhand A.-G., in Zürich 7** (SHAB Nr. 125 vom 31. 5. 1972, S. 1393). Treuhand- und Buchhaltungsbüro usw. Walter Kaderli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Max Fluri, Präsident, und Werner Greuter, weiteres Mitglied des Verwaltungsrates, führen nicht mehr Kollektivunterschrift, sondern Einzelunterschrift.

30. November 1972.  
**Carrosserie Grogg A.-G., in Dübendorf** (SHAB Nr. 286 vom 7. 12. 1971, S. 1393). Statuten am 8. 11. 1972 geändert. Die Bestimmung, wonach zu Gunsten der Gründer ein Verkaufsrecht im Falle des Verkaufes von Aktien besteht, ist in dem Sinne geändert worden, dass dieses Verkaufsrecht nun einem in den Statuten genannten Gründer oder den späteren Aktionären zusteht. Walter Grogg, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrat), ist nun Präsident desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift und bleibt Direktor. Neue Mitglieder des VR: Hans Jürgen Grogg, Delegierter, und Ulrich Grogg, von Thunstein, in Zürich; beide führen Kollektivunterschrift zu zweien mit der Beschränkung jedoch, dass ein jeder von ihnen nur zusammen mit Walter Grogg, Präsident des VR und Direktor, zeichnet. Die Procura von Hans Jürgen Grogg ist erloschen.

30. November 1972. Vermögens- und Liegenschaftenverwaltung.  
**Talmot AG, in Zürich 6** (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1969, S. 291). Vermögens- und Liegenschaftenverwaltung usw. Eduard Kälin ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Dr. Richard Mutschmann, von und in Zürich. Neue Adresse: Burenweg 57, in Zürich 7.

30. November 1972. Computerverwaltung.  
**Leasco AG, in Zürich 2** (SHAB Nr. 199 vom 25. 8. 1972, S. 2247). An- und Verkauf und Vermietung von elektronischen Computern usw. Die Statuten wurden am 13. 11. 1972 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

30. November 1972. Herren- und Knabenkonfektion.  
**Max Kahn A.-G. in Liquidation, in Zürich 5** (SHAB Nr. 73 vom 31. 3. 1970, S. 697). Fabrikation von und Handel mit Herren- und Knabenkonfektion usw. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

30. November 1972.  
**Commerz & Privat-Clearing A.-G., in Zürich 1** (SHAB Nr. 250 vom 24. 10. 1972, S. 2755). Übernahme von Handelsgeschäften aller Art usw. Die Procura von Wilhelm Scholz ist erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Ferdinand Tobler, von Pfäffikon ZH, in Zürich, und Karl Rohner, von Böbikon, in Zürich.

30. November 1972.  
**Kieswerke Hermann Rathgeb AG, in Bassersdorf** (SHAB Nr. 245 vom 18. 10. 1972, S. 2703). Betrieb von Kieswerken usw. Dr. Adrian Kirchhoff ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

30. November 1972.  
**Treuhand Brugger AG, in Zürich 11** (SHAB Nr. 269 vom 17. 11. 1971, S. 2782). Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 21. 11. 1972 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

30. November 1972. Werkzeugmaschinen usw.  
**Karl Seebacher, bisher in Zürich** (SHAB Nr. 128 vom 5. 6. 1969, S. 1283). Revision von Werkzeugmaschinen und Ausführung einschlägiger Montage- und Schabarbeiten. Neuer Sitz: Rümliang. Adresse: «im Aegler» 3 F. Der Firmainhaber wohnt nun in Rümliang.

30. November 1972. Chem.-techn. Produkte.  
**Friedrich Wymann, in Affoltern am Albis** (SHAB Nr. 102 vom 2. 5. 1972, S. 1116). Handel mit und Vertrieb von chemisch-technischen Produkten. Die Einzelunterschriftsberechtigte Helene Häfeli hat infolge Verheiratung den Familiennamen Wymann und das Bürgerrecht von Lützelflüh erhalten; sie wohnt in Affoltern am Albis.

30. November 1972. Spirituosen.  
**Hermann Schlatter, in Zürich** (SHAB Nr. 288 vom 9. 12. 1970, S. 2800). Neumschreibung der Geschäftsnatur: Vertretung von Spirituosen.

30. November 1972. Ingenieurbüro für Sanitärinstallationen.  
**Albert Rindlbacher, in Zürich**, Töpferstrasse 34, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Albert Rindlbacher, von Zürich und Walkringen, in Zürich 3. Ingenieurbüro für Sanitärinstallationen.

30. November 1972.  
**Apparatebau Müller, bisher in Thalwil** (SHAB Nr. 153 vom 4. 7. 1962, S. 1946). Bau und Entwicklung elektromedizinischer sowie elektronischer Apparate. Neuer Sitz: Horgen. Adresse: Seestrasse 27. Der Firmainhaber Herbert Müller wohnt nun in Horgen.

30. November 1972. Cigarren.  
**M. Huber-Schless, in Uster** (SHAB Nr. 234 vom 6. 10. 1950, S. 2557). Handel en gros und en détail mit Cigarren. Diese Firma ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

30. November 1972. Kehrlichtverbrennungsanlagen.  
**J. Bruggmann, in Winterthur, Saltrasse 61, Einzelfirma** (Neueintragung). Inhaber Josef Bruggmann, von Oberhelfenschwil SG, in Winterthur 1. Erstellung von Kehrlicht-Verbrennungsanlagen. Colette Bruggmann, von Oberhelfenschwil SG, in Winterthur, ist Einzelprokura erteilt.

30. November 1972.  
**Oskar Huber & Sohn, Autotransporte, Wädenswil, in Wädenswil**, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 19 vom 26. 1. 1953, S. 191). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

30. November 1972.  
**Polana GmbH für die Verlags- und Unternehmungstätigkeit, in Zürich 7** (SHAB Nr. 263 vom 8. 11. 1972, S. 2891). Herausgabe von Zeitschriften und Büchern für die Slowaken ausserhalb der Slowakei usw. Neue Adresse: Balberstrasse 80, Zürich 2, (bei Zoltan Laukota).

30. November 1972. Verwaltungen.  
**Interwac G.m.b.H., in Zürich 8** (SHAB Nr. 301 vom 24. 12. 1971, S. 3094). dauernde Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Corinna Vasella, von Poschiavo, in Zürich.

30. November 1972.  
**Landwirtschaftliche Genossenschaft Gundetswil-Islikon, in Bertschikon** (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1962, S. 833). Paul Hofmann ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von Walter Hilzinger sind erloschen. Walter Reist, von Sumiswald, in Islikon TG, Mitglied des Vorstandes, ist nun Vizepräsident desselben. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Aktuar. Neuer Verwalter mit Einzelunterschrift ist Hugo Aus der Au, von Otterberg TG, in Islikon TG.

30. November 1972.  
**Landwirtschaftliche Genossenschaft Nürensdorf, in Nürensdorf** (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1967, S. 637). Ernst Säggerer ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Isler, von und in Kloten, Mitglied des Vorstandes, ist nun Präsident desselben. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Aktuar. Die Unterschrift von Fritz Hügli ist erloschen. Neuer Verwalter mit Einzelunterschrift ist Hans Hermann, von Stansstad, in Nürensdorf.

30. November 1972.  
**Interpublishing Company Ltd., in Zürich 1** (SHAB Nr. 75 vom 29. 3. 1972, S. 809). Herausgabe eines periodisch erscheinenden Wirtschaftsberichtes usw. Heidi Müller ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Dr. Adrian Hinderling, nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Neue Adresse: Bellerivestrasse 26, in Zürich 8.

30. November 1972. Verpackungsmaterial.  
**Propac AG, in Affoltern a.A.** (SHAB Nr. 142 vom 22. 6. 1971, S. 1535). Fabrikation von, Ausrüstung und Handel mit Verpackungsmaterialien aller Art usw. Jean Vonlaufen ist nicht mehr Geschäftsführer; seine Unterschrift ist erloschen: er hat neu Kollektivprokura zu zweien. Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien: Max Bertschinger, von Fischenthal, in Zug.

30. November 1972.  
**Unistrust Consultation Bureau AG, in Zürich 1** (SHAB Nr. 186 vom 10. 8. 1972, S. 2117). Tätigkeit von Treuhandgeschäften usw. Walter Ineichen aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Alfred Wunderlin, von Zürich und Schaffhausen, in Freienbach.

30. November 1972. Entstaubungs- und Rauchverzehrsanlagen.  
**Elex A.-G., in Zürich 8** (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1972, S. 222). Betrieb eines technischen Bureaus für Entstaubungs- und Rauchverzehrsanlagen usw. Die Prokuren von Werner Nägeli und Heinz Butz sind erloschen.

30. November 1972.  
**Bank und Finanz-Institut AG. (Comptoir Bancaire et Financier SA) (Bank and Finance Company Inc.) Zweigniederlassung in Zürich 2** (SHAB Nr. 265 vom 10. 11. 1972, S. 2911). mit Hauptsitz in Bern. Werner Bruhin führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als stellvertretender Direktor, sondern als Direktor.

30. November 1972.  
**Publi Team Werbeagentur und Public Relations AG, in Zürich 8** (SHAB Nr. 258 vom 2. 11. 1972, S. 2842). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift ist Kurt Christen, von Dürrenroth, in Zürich; er zeichnet mit je einem der übrigen zeichnungsberechtigten Mitglieder des Verwaltungsrates.

30. November 1972. Briden, Rohrschellen.  
**Narowa AG, in Küsnacht** (SHAB Nr. 275 vom 22. 11. 1972, S. 3010). Entwicklung und Vertrieb von Briden und Rohrschellen usw. Die Eidgenössische Steuerverwaltung hat der Löschung zugestimmt. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

30. November 1972.  
**Sonntags Journal AG (Sonntags Journal SA) (Sonntags Journal Ltd.)**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 258 vom 2. 11. 1972, S. 2842). Verlag und Vertrieb von Magazinen und Zeitungen, insbesondere Herausgabe des «Sonntags Journals». Statuten am 3. 11. 1972 geändert. Der VR (Verwaltungsrat) besteht nun aus mindestens einem Mitglied. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 3. 11. 1972 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Sonntags Journal AG in Liquidation (Sonntags Journal SA in liquidation) (Sonntags Journal Ltd. in liquidation), durchgeführt. Liquidator mit

















Mitteilungen Communications Communication

Rapports économiques et de statistique sociale

Extrait de «La Vie économique», 1<sup>re</sup> fascicule

Tendance générale de la conjoncture

La situation économique en Suisse ne s'est à nouveau guère modifiée depuis le dernier rapport de la Commission de recherches économiques...

Marché du travail et emploi

A fin octobre 1972, 36 chômeurs complets en quête d'emploi étaient inscrits auprès des offices du travail, contre 65 il y a un mois et 101 une année auparavant...

D'après la statistique de placements effectués par les offices du travail, 2989 personnes en quête d'emploi se sont adressées à eux au cours du 3<sup>e</sup> trimestre 1972...

Selon les résultats de l'enquête de fin août 1972 sur l'effectif des travailleurs étrangers, 355 150 d'entre eux étaient au bénéfice d'un permis de séjour annuel...

L'emploi dans l'industrie a été caractérisé pendant le 3<sup>e</sup> trimestre 1972 par un nouveau recul. L'indice des ouvriers occupés dans des entreprises comparables...

Dans le bâtiment, un léger fléchissement de l'emploi s'est dessiné par rapport au trimestre précédent. Comparativement à son niveau d'une année auparavant...

Salaires

D'après les taux de salaires fixés par conventions collectives de travail ou réglementations publiques, les salaires tarifaires pratiqués dans les grandes villes ont augmenté...

Prix

L'indice suisse des prix à la consommation s'est inscrit à 130,7 points à fin octobre 1972 (septembre 1966 = 100). Il a ainsi progressé de 0,9% depuis fin septembre 1972...

L'évolution de l'indice suisse au cours du mois observé s'explique surtout par des majorations de prix dans les groupes de dépenses comprenant l'alimentation, le chauffage et l'éclairage...

Dans l'alimentation, ce sont notamment les indices des fruits et des légumes qui ont accusé une hausse. En outre, les prix des pommes de terre, des œufs ainsi que de la viande et de la charcuterie ont aussi légèrement augmenté...

L'indice des tarifs d'hospitalisation (octobre 1970 = 100) s'est établi à 132,0 points en octobre 1972, soit à un niveau dépassant de 1,4% celui d'avril 1972 et de 19,3% celui d'octobre 1971.

L'indice des prix de gros s'est inscrit à 120,1 points à fin octobre 1972 (1963 = 100). Il a ainsi progressé de 0,9% par rapport au mois précédent (119,0) et de 5,2% comparativement à octobre 1971 (114,2).

L'accélération qui s'est manifestée dans la hausse de l'indice général provient premier lieu de la montée en flèche des prix de la laine brute et peignée, des fils de laine et mélangés ainsi que des tissus de laine...

Construction et investissements

En octobre 1972, la statistique de la construction de logements dans les 92 villes à permis de constater que 2479 nouveaux logements ont été mis sur le marché et que le nombre de ceux dont la construction a été autorisée a atteint 2615...

Transports et communications

En septembre 1972, le nombre des voyageurs transportés par les Chemins de fer fédéraux (18,5 millions) a diminué de 2,6% par rapport au mois parallèle de l'année précédente...

Le volume des marchandises acheminées s'est amplifié en septembre de 2,3% pour atteindre 4,01 millions de tonnes. Les recettes correspondantes se sont élevées à 98,7 millions de francs...

En septembre 1972, le secteur postal de l'Entreprise des PTT a été l'objet d'une demande globale de prestations légèrement ralentie par rapport à celle d'il y a un an. Les taux d'accroissement ont notamment diminué comparativement à des périodes parallèles antérieures dans le service des chèques postaux...

Les tendances à la hausse dans le secteur des télécommunications ont continué de se manifester en septembre 1972. Comparativement aux résultats enregistrés une année auparavant, les taux d'accroissement ont été particulièrement marqués dans le trafic téléphonique et dans celui du télex.

Commerce de détail et consommation

Le chiffre d'affaires nominal réalisé en septembre 1972 dans l'ensemble des établissements du commerce de détail participant à l'enquête a dépassé de 13,8% celui d'il y a une année, alors que la hausse avait atteint 16,3% en août 1972 et 10,7% en septembre 1971...

Selon la statistique des abattements effectués dans 66 abattoirs, le nombre des animaux abattus pendant le 3<sup>e</sup> trimestre 1972 a augmenté de 2,9% par rapport au même trimestre de l'année précédente...

Mouvement hôtelier

Après le léger fléchissement subi en août, le mouvement hôtelier a retrouvé en septembre presque la même ampleur que l'année dernière. L'hôtellerie a enregistré alors 3,71 millions de nuitées...

Pour les neuf premiers mois de cette année, l'hôtellerie a déclaré 29,74 millions de nuitées, c'est-à-dire un quart de million ou environ 1% de plus que du 1<sup>er</sup> janvier au 30 septembre 1971...

Marché de l'argent et des capitaux

La tension déjà constatée en septembre sur les marchés financiers suisses s'est considérablement accentuée en octobre et le niveau des taux d'intérêts a affecté aussi bien à court qu'à long terme une nette tendance ascendante. La contraction de la liquidité sur le marché de l'argent s'explique essentiellement par des ventes de dollars pour environ un milliard de francs effectuées au début d'octobre par la Banque nationale...

Attendu qu'on s'attend en majeure partie à une nouvelle hausse des taux d'intérêts, des difficultés de placement ont été rencontrées sur le marché des émissions en dépit d'améliorations apportées en faveur des créanciers aux conditions de souscription. Ces difficultés n'ont toutefois jusqu'ici pas porté un préjudice sensible à la capacité d'absorption du marché...

En 1970, notre pays comptait 7232 sociétés anonymes dotées d'un capital nominal d'au moins 500 000 francs.

Ce nombre est de 384 unités ou de 5,6% supérieur à celui de l'année précédente. Le capital donnant droit au dividende s'est agrandi de 2025 millions de francs ou de 8%. L'ensemble des dividendes versés se chiffre à 3141 millions de francs, c'est-à-dire à 426 millions ou 15,7% de plus qu'en 1969.

En 1971, la statistique des dividendes et rendement des actions suisses cotées s'est étendue à 204 sociétés anonymes dont le capital donnant droit au dividende se montait à 6412 millions de francs. Ces sociétés ont versé comme dividendes une somme de 1023 millions de francs, ce qui correspond à un taux moyen de 15,95%. Pour sa part, le taux de rendement a été de 2,54%.

Politique sociale et droit du travail

Les tribunaux de prud'hommes ont réglé en 1971 3914 conflits de travail (l'année précédente, 4149).

Postüberweisungsdiens mit dem Ausland Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 9. Dezember 1972 Cours de conversion sans engagement, dès le 9 décembre 1972

Table of exchange rates for various countries including Algeria, Belgium, Denmark, Germany, Great Britain, Italy, Japan, Morocco, Netherlands, Norway, Austria, and Sweden.

Neue Abonnementspreise und Insertionstarife ab 1973

Seit 1962 sind die Abonnementspreise des Schweizerischen Handelsamtsblattes sowie seit 1969 diejenigen der in unserem Verlag erscheinenden Monatszeitschrift «Die Volkswirtschaft»...

Die neuen Abonnementspreise stellen sich wie folgt:

Table showing subscription prices for Swiss and foreign editions of 'Schweizerisches Handelsamtsblatt'.

Table showing insertion rates for 'Die Volkswirtschaft' in Swiss and foreign editions.

Der neue Verkaufspreis für Einzelnummern beträgt:

Table showing the price for individual issues of 'Schweizerisches Handelsamtsblatt' and 'Die Volkswirtschaft'.

Die Insertionstarife werden ab 1. Januar 1973 wie folgt erhöht:

Table showing the increase in insertion rates for various publications starting from January 1, 1973.

Nouveaux prix d'abonnement et tarifs d'insertion à partir de 1973

Malgré les diverses hausses de prix intervenues depuis 1962 dans la branche des arts graphiques, nos prix d'abonnement de la Feuille officielle suisse du commerce ainsi que depuis 1969, ceux de la revue mensuelle «La Vie économique»...

A partir du 1<sup>er</sup> janvier 1973 les prix d'abonnement seront les suivants:

Table showing new subscription prices for 'Feuille officielle suisse du commerce' and 'La Vie économique' starting from January 1, 1973.

Le nouveau prix de vente pour les exemplaires séparés sera fixé à:

Table showing the new price for individual copies of 'Feuille officielle suisse du commerce' and 'La Vie économique'.

Les tarifs d'insertion sont majorés comme il suit à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1973:

Table showing the increase in insertion rates for various publications starting from January 1, 1973.

Feuille officielle suisse du commerce

### Profern AG, Zug

Gesellschaft zur Förderung des programmierten Fernunterrichts

#### Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 22. Dezember 1972, 14.00-Uhr, am Sitz des Instituts für Programmierten Unterricht (IPU), Hirschengraben 13, Luzern

**Traktanden:**

1. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 1 275 000.- auf Fr. 2 300 000.-.
2. Statutenänderung.
3. Wahlen.

Die Anträge auf Statutenänderung gemäss Traktandum 2 liegen am Sitz der Gesellschaft auf.

Zug, den 7. Dezember 1972

Namens des Verwaltungsrates  
Der Präsident: Dr. A. Müller-Marzoli

### Aktiengesellschaft Hallenstadion Zürich

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 7. Dezember 1972 werden bei der Zürcher Kantonalbank, Filiale Oerlikon, ab 8. Dezember 1972 eingelöst:

Dividenden-Coupon Nr. 7 mit Fr. 10.- brutto  
Genussschein-Coupon Nr. 7 mit Fr. 25.- brutto

Zürich, den 8. Dezember 1972

AG Hallenstadion Zürich

### Wipro SA in Carabbia

I Signori azionisti sono convocati

#### all'assemblea straordinaria

indetta per il giorno 22 dicembre 1972, alle ore 10, presso la Fidinam SA, via Pioda 14, Lugano

**Ordine del giorno:**

1. Trasferimento sede sociale.
2. Modifica statutaria.
3. Eventuali.

L'amministrazione

**Elektronen-Rechner**



**büro-fürer ag**

**FEUILLARD D'ACIER**  
**BANDSTAHL**  
**FEUILLARD D'ACIER**  
**BANDSTAHL**  
**FEUILLARD D'ACIER**  
**BANDSTAHL**



**Drahtwerke/Tréfileries**  
**Fischer AG**  
**CH-5734 Reinach AG**

**FISCHER AG REINACH**

«Securitas»

marque pour coffres-forts, cassettes, meubles de bureau, etc., est à vendre. Marque déposée, protégée sur le plan national et international.

S'adresser à Fred Mueller, Molard 4, 1204 Genève, tél. (022) 21 28 20



### Sind Sie schon im japanischen Markt eingeführt?

Als eines der führenden japanischen Handelsunternehmen sind wir bestrebt, Produkte jeglicher Art, sowie Anlagen, Maschinen, Patente und Know-How in Japan einzuführen und zu verkaufen.

Sie sind bestimmt daran interessiert, neue Absatzmärkte zu erschliessen. Zögern Sie nicht und wenden Sie sich an unsere kürzlich eröffnete Zweiggeseellschaft in Zürich, die Ihnen neue Wege zeigen wird:



TOKIO 4-20htemachi 1-Chome, Chiyoda-Ku, C.P.O. Box 395, Tokio 100-91, Japan

ZUERICH Zürich Branch, Postfach 2855, 8023 Zürich

Nicht immer muss es ein «richtiger» Computer sein...

Die Automation des Rechnungswesens kann billiger sein! Seit 31 Jahren importieren wir direkt aus den USA

#### NCR-Buchhaltungsautomaten

- rebuilt
- mit 4-25 Zählwerken
- jetzt auch mit elektrischem Kontoblattenzug

Garantie, Service und Organisationsberatung sind selbstverständlich. Unsere Referenzen sprechen für sich selbst. Verlangen Sie unverbindlich eine Offerte!

REBUMA SUTER AG  
8045 Zürich, Uetlibergstrasse 350  
Telefon 01 / 33 66 36

Die Erhebung des Bedienungsgeldes in den Gaststätten

Sonderbericht 7

Die Eidg. Kommission für Konsumentenfragen hat im Auftrag des Bundesrates eine Untersuchung über die Erhebung des Bedienungsgeldes in den Gaststätten durchgeführt. Der Bundesrat hat vom Bericht Kenntnis genommen und seine Publikation angeordnet. Er ist im Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes, 3011 Bern, erschienen und kann dort gegen Vorauszahlung von Fr. 5.50 auf Postcheckkonto 30-520 bezogen werden.

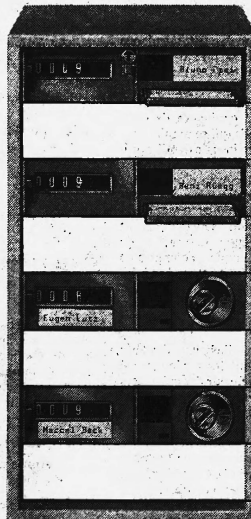
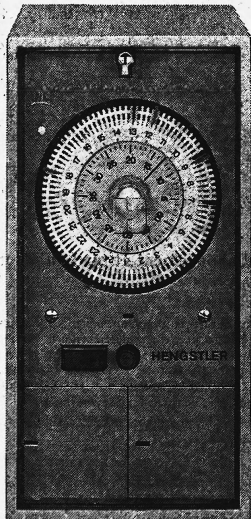
Inserate erschliessen den Markt



## Hengstler-Zeitählergeräte sind für Gleitzeit-Erfassung bahnbrechend! Und da die Idee gut ist, wurde sie kopiert.\* Eigentlich ein gutes Zeichen. \* Nicht kopieren lässt sich die Erfahrung.

Was aber unsere Geräte anders voraus haben, sind die praxisnahen Variationsmöglichkeiten im wirklichen Baukastensystem. Hier unterscheidet sich das Original von den Kopien...

**Vier Beispiele:**



- 1 Abnehmbare Schlüsselkarte. Sie muss nur zum Ein- und Ausschalten gesteckt werden.
- 2 Schlüsselkarte zum Steckenlassen. Solange die Karte steckt, läuft der Zähler.
- 3 Abnehmbarer Sicherheitsschlüssel. Er dient zum Ein- und Ausschalten des Zählers.
- 4 Blindbausteine zur Aufrechterhaltung der absoluten Flexibilität.

- \* Das Hengstler-Zeiterfassungssystem bietet als einziges System mit Präsenzzeitähler
- mehr als dreijährige praktische Erfahrung und dadurch
  - ein umfassendes Know-how mit ausführlichen Dokumentationen für Industrie, Handel, Verwaltung und Dienstleistungsbetriebe

**Rudolf Schneider ag**  
RUDOLF SCHNEIDER AG, RÖTACKERSTR. 21, 8304 WALLISELLEN, ☎ 01 / 83 31 93

Für Gleitzeit sind wir Ihr kompetenter Partner.

Ausserst günstig zu verkaufen

#### Buchungsautomat Burroughs

Typ E 1400, mit Zusatz-Elektronik; Jahrgang 1968, sehr wenig gebraucht. Tel. 061 / 34 10 48

Tel. 27 20 38  
27 28 25

Hand- und Maschinen-gravuren

**SCHILDER**

**KAIER**

Strehlgasse 6, 8001 Zürich

# Haben Sie Schuldner?

9 von 10 Inkasso-Aufträgen erledigen wir erfolgreich.

Für Mahnungen, Zahlungsaufforderungen, Betreibungen, Liquidationen im In- und Ausland sind wir Spezialisten. Überlassen Sie uns säumige Zahler.

74.1.1.

Ihr Inkasso durch Uto

Senden Sie mir unverzüglich Ihren Inkassotarif mit Auftragsformular

Rufen Sie mich an. Tel. Nr. \_\_\_\_\_

Geschäft/Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Ort \_\_\_\_\_ SHS



Uto Treuhand- und Verwaltungs-AG  
Inkasso-Abteilung  
Bellerstrasse 94, 8022 Zürich  
Telefon 01 25 48 92



**NEU auf dem Markt**

Die ideale Lösung für eine einwandfreie Lagerkontrolle heisst

**MEMORIAN**

leistungsfähig — zuverlässig — blitzschnelle Auswertung — erschwinglich im Preis

**Lagerkontroll-System**

Im «Kleinformat»

speziell für mittlere und kleinere Betriebe: für Sie

- Das neue Lagerkontrollsystem gibt Ihnen jederzeit (stündlich, täglich, wöchentlich) Auskunft über die Lagerbestände.
- Grosse Genauigkeit und Kapazität, kleine Ausmasse. MEMORIAN findet in oder auf jedem Pult Platz.

Wenn Sie an einem neuen elektronischen Kontrollsystem interessiert sind, das Ihnen bis zu 80 Prozent Zeitersparnis bringen kann, senden wir Ihnen gerne unverbindlich unser datalilliertes Prospektmaterial.

Generalvertretung für die Schweiz:



Büro Spaeti  
Möhlenplatz 10  
8004 Luzern  
Tel. 041-22 40 35

Agencur Westschweiz:

Charles Prodollet  
14, av. d'Ouchy  
1006 Lausanne  
Tel. 021-26 53 92

**Wichtige Mitteilung an die Besitzer von Nu-Swift Feuerlöschern**

Gemäss den Richtlinien für Handfeuerlöcher der Vereinigung kantonaler Feuerversicherungsanstalten müssen sämtliche Handfeuerlöcher, inbegriffen Nu-Swift, spätestens alle drei Jahre auf ihre Einsatzbereitschaft hin kontrolliert werden.

Marc R. Herren, nun alleiniger Konzessionär von Nu-Swift International Ltd., Elland, England, bittet alle Besitzer von Nu-Swift Feuerlöschern, die diese nicht von ihm direkt geliefert erhalten haben, sich bei ihm zu melden, möglichst unter Angabe des letzten Kontrolldatums, der Modelle und der Anzahl.

Marc R. Herren hat in allen Landesteilen ausgebildete Servicemechaniker zur Ausführung dieser Arbeiten zur Verfügung.

Bitte schreiben oder telefonieren Sie an:

Marc R. Herren, Bahnhofplatz 1, 2501 Biel, Tel. (032) 2 13 14

**Translation Problems?**

Consult The English Institute R. A. Langford

Zürich  
Seefeldstr. 62  
Tel. 01/34 75 86

Basel  
Malzgasse 25  
Tel. 061/23 32 32

Bern  
Aarberggasse 61  
Tel. 031/22 42 76

Das Depositenheft Nr. 122 295/03, ausgestellt von der Migros Bank Winterthur, mit einem Guthaben von Fr. 1500.—, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Depositenheftes werden hiemit aufgefordert, dieses innert 6 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der Migros Bank vorzuweisen, widrigenfalls dieses Depositenheft als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues ausgestellt würde.

Zürich/Winterthur,  
den 24. November 1972

Migros Bank

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatschrift «Die Volkswirtschaft».



**Stempel Gravuren Schilder**

8022 Zürich

Limmatquai 32

Tel. 051 / 32 61 89

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig — Nutzen Sie diese Kaufkraft — Inserieren Sie!

**CWS**

sucht

**Debitorenbuchhalterin**

für selbständige Kontokorrentführung, statistische Auswertung und Mahnwesen.

Wir offerieren gutes Salär, 40-Stunden-Woche mit kurzer Mittagszeit, sowie modernen Arbeitsplatz in kleinem Team. Eintritt in die Pensionskasse.

Bitte schreiben oder telefonieren Sie uns. Verlangen Sie Frau-Eller.

CWS-Apparate AG, Friedaustasse 17 (Nähe Albisriederplatz)

8040 Zürich, Tel. (01) 52 55 66 / 52 39 39

**Etiketten beschriften...**

Eine Spezialität unseres COMPUTERS!

Unser Spezial-Angebot:

Adressieren auf Etiketten, 3-bahrig, parallel, Format 23 x 90 mm.

Preis pro Etikette (selbstklebend) inkl. Druck

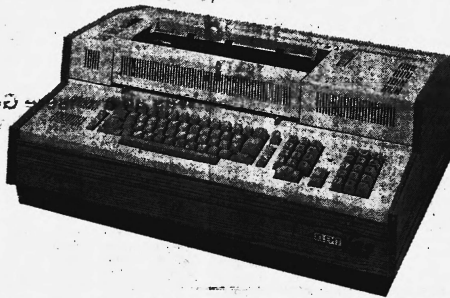
- 3 Zeilen 2,3 Rappen
- 4 Zeilen 3,0 Rappen



Interfact AG, Vordere Vorstadt 17  
5001 Aarau, Tel. 064/24 63 24

Im SHAB werden regelmässig die neuesten Fabrik- und Handelsmarken publiziert. Nutzen Sie diese Tatsache — inserieren Sie!

**mini computer**  
**Neu von @ allorgan ag**

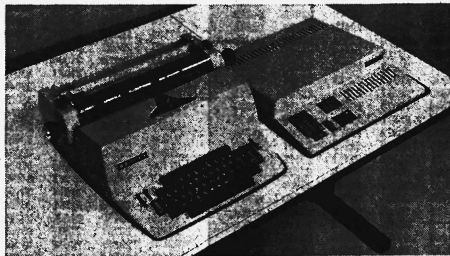


**KLEMT F-93**

**elektronische Fakturiermaschine**

Bereits über 150 Anlagen in der Schweiz im Einsatz, transportabel  
4—32 Speicher, IBM-Schreibkopfmachine,  
924 Zeichen/min, Datenerfassungsgeräte

Preis ab Fr. 17 700.—, Monatsleasing ab Fr. 375.—

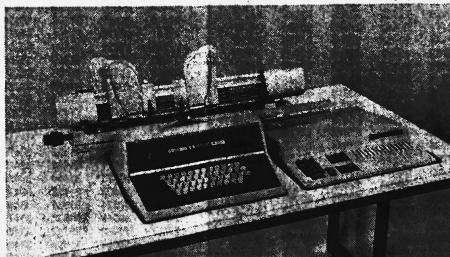


**KLEMT H 4100 F**

**elektronische Fakturiermaschine**

Preisgünstige Neuentwicklung  
4—18 Speicher  
Datenerfassungsgeräte  
10 Programme  
Logische Entschelde

Preis ab Fr. 12 900.—, Monatsleasing ab Fr. 275.—



**KLEMT H 4100 T**

**elektronische Buchungs- / Fakturiermaschine**

Minicomputer  
Doppelter Konteneintrag, 46-64 cm Wagen  
10 Programme, 4—19 Speicher  
Logische Entschelde  
Datenerfassungsgeräte

Preis ab Fr. 22 400.—, Monatsleasing ab Fr. 475.—

Hersteller:  
Klemt GmbH, Oetting / München  
eine Tochterfirma des  
Schwalzerkonzerns  
**HASLER AG, BERN**

Generalvertretung für die Schweiz,



Im Bündli  
5043 Holziken b. Aarau  
Autobahnausfahrt Richtung Kölliken  
Telefon 064 - 81 35 35  
Talex 68 301

Wir interessieren uns für

- Elektronische Fakturiermaschine KLEMT F-93
- Elektronische Fakturiermaschine H 4100 F
- Elektronische Buchungs- / Fakturiermaschine H 4100 T

Coupon an  
Allorgan AG  
Postfach  
5043 Holziken

- Detaillierte Unterlagen mit Preis- und Referenzliste
- Unverbindliche Vorführung am Domizil

SHAB

Firma:

Ort:

Strasse:

Sachbearbeiter:

Telefon:

Datum:

Spezial für Bucher- losen Blätter, Zahlrosenformulare etc. besond. für Rechnung

**Brutto**

|        |        |     |
|--------|--------|-----|
| Männer | Frauen | AHV |
|--------|--------|-----|

*farbige*

Formulare-Druckerei

**E. KELLER AG, USTER**

